

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 88 (1961)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Chez les patoisants fribourgeois  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-232259>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## L'avarethe

(L'avarice)

Din on velâdzo di j'alintoa, l'y'avê on onhyô a éretâdzô. Yon dè chè nèvâ l'avê demândâ kemin parin por cha premire filyèta. To kontin d'ithre parin ; ma ou premi boun'an, le nèvâ chè trovâ acheta dè vère ke l'onhyô ne bayivè tyè on fran po cha filyâla. Lé oubyâ dè vo dre k'èthê vèvô è cho-brâvè cholè din cha méjon. Kan la filyèta l'a keminhyi l'èkoula, le parin li di : Ti bin ma filyâla che te vin ti lè dechando por mè portâ le bou din la tsanbrèta por la chenanna è l'ivouè ke m'è fô. I t'è bayèri ma méjon por tè cholèta.

La filyèta l'a to chin de a chon chènaya ke pârdênâvè chi pourô fran dè boun'an. Ma, y arouvô a la pye galéja. On matin dè tsotin, l'onhyô chin va vè chon nèvâ è li di : Tè fô vinyi avui mè a Friboua, y vu âlâ arandzi mè j'afère, mè chinbyè ke béchô dè ridô. D'apri chin ke l'avê de a la filyâla, le père apyèyè la diane ou piti tsê è lèvi por Friboua. In arouvin in vela, l'onhyô va to tzô vè le notérô è di a chon nèvâ : Fâ tè komichyon è no no rètravèrin ou Tilyô por goutâ. L'an ti dou bin medzi, è kan le kafé nè l'è arouvâ l'onhyô chè betè a dre : Te va no tsèrtsi di bounè meringuè a la bolondzèri inke to pri. Vin le momin dè rèyâ to chin. L'onhyô châyè on bilyè dè 100 fr. dè cha tâtse è di : Mè pâyô lè kafé è lè meringuè è t'è bayèri ôtyè por le tsèvô è ta dzornâ. Le nèva tan kontin k'èthê, dè vère cha filyèta èretère dè ha méjon, la payi lè goutâ è n'a rin volu por lè dèrandzèmin. Chê mê apri ; Chin Pyéro l'è vinyè rapêrtzi l'onhyô è le dzoa de l'intèrèmin l'an yè le tèchtèmin. Pouro nèvâ chè cherè bin tré lè pè d'la titha dè chavè ke la méjon è la fortèna rèvinyan a chon kaijin.

Rèplika : Ethê libro dè chon bin, ma

le nèvâ l'a jou dou mô dè pardenâ l'avarethe dè che n'onhyô.

I va mi k'an on pou dre, y l'é ; tyè y l'ari ?  
*Maryéta Bongâ.*

## Chez les patoisants fribourgeois

M. Jean Brodard, président de l'Association cantonale, a réuni son comité le samedi 12 novembre après-midi, à Fribourg, avec l'ordre du jour suivant :

1. Constitution du comité. 2. *Nomination d'un agent de liaison avec le Conteur romand.* 3. Programme de travail pour 1961, éventuellement concours littéraire. 4. Propositions de mainteneurs patoisants. 5. Propositions individuelles et diffusion du *Conteur*.

La rédaction salue spécialement l'idée de nommer un agent de liaison avec l'« Organe » du mouvement, le *Conteur*, espérant que le membre désigné aura à cœur d'apporter une collaboration régulière et féconde au développement de notre journal. Elle forme des vœux pour l'activité future du comité fribourgeois.

\* \* \*

*L'Amicale de Chapelle-Porsel* a tenu séance le dimanche 13 novembre, au Cercle St-Gorgon.

## Soirée folklorique

Nos amis fribourgeois romands ne sont pas seuls à cultiver les pittoresques coutumes de leur pays, leurs compatriotes de langue allemande font aussi leur part. C'est ainsi que le groupe folklorique alémanique a organisé une belle soirée récréative au Restaurant des Charmettes. Y prenaient part un groupe costumé de Morat, ainsi que le club des yodleurs « Alpenrösli ». Il y eut des chants, des yodels charmants, une représentation théâtrale en dialecte d'outre-Sarine et un grand bal : une vraie soirée populaire en l'honneur des vieux parlers et des traditions.